



"Oldarra", chœur d'hommes du Pays Basque, spécialisé dans un répertoire polyphonique dans lequel se mêlent chants liturgiques, sacrés et profanes, tels que des berceuses ou des pièces écrites par des marins ou des bergers, ouvrira la huitième édition du festival transfrontalier "Musique dans la Vallée", le samedi 3 septembre à 20 heures, à l'église de Redange.

Wat ass lass?

WOCHE VOM 26. AUGUST BIS 4. SEPTEMBER

Fr, 26.8.

am dag

Mir ginn op d'Grouf, geführte Besichtigung des Museums, des geologischen Lehrpfads und der unterirdischen Galerien, Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg*, 11h. Tel. 84 93 25 27.

Wanderzirkuscolonie, Artistik und Akrobatik von 14 jungen TeilnehmerInnen, Fußgängerzone, *Ettelbruck*, 16h.

musek

Composer's Voice, Jazz, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), *Völklingen*, 18h. Tel. 0049 6898 2 25 82.

Ein Abend am See, mit Die Toten Hosen, Social Distortion, Dover, Pascow und ZSK, Strandbad, *Losheim/Saar*, 18h. Tel. 0049 651 9 94 11 88.

La Traviata, Oper von Guisepppe Verdi, Zeltpalast, *Merzig*, 20h. Tel. 0049 681 99 26 80.

Woltähr, place d'Armes, *Luxembourg*, 20h30.

theater

Don Kischott, vum Jemp Schuster, Fräilichtbühn am Schlasshaff, *Bettembourg*, 20h30. Tel. 47 08 95-1.

konterbont

Performance/Speech, avec Clare Charnley et Tanja Frank, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 17h. Tel. 22 50 45.

Sa, 27.8.

am dag

Marché aux puces, place d'Armes, *Luxembourg*, 9h.

Bauernmarkt, diesmal zum Thema

Buchweizen, Cornelys Haff, *Heinerscheid*, 11h. Tel. 26 90 75-1.

Wanderzirkuscolonie, Artistik und Akrobatik von 14 jungen TeilnehmerInnen, Fußgängerzone, *Clervaux*, 16h.

junior

N'oubliez pas ma carte postale, atelier autour du tableau du mois (Canaletto), Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 96-45 70.

Spillnomëtteg fir Kanner an Erwuessener, mat der Tanja Frank an Isabelle Linck, rendez-vous an der Péitrus, op der Wis beim Mini-Golf, *Luxembourg*, 15h.

musek

Récital d'orgue, par Kirsten Thur, Cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Ein Tag am See, mit den Fantastischen Vier, Sportfreunde Stiller, Patrice, Kettcar und anderen, Strandbad, *Losheim/Saar*, 14h. Tel. 0049 651 9 94 11 88.

Woltähr, kiosque Gare, *Echternach*, 18h.

La Traviata, Oper von Guisepppe Verdi, Zeltpalast, *Merzig*, 20h. Tel. 0049 681 99 26 80.

theater

Don Kischott, vum Jemp Schuster, Fräilichtbühn am Schlasshaff, *Bettembourg*, 20h30. Tel. 47 08 95-1.

konterbont

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à bicyclette de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45.

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (F). Tel. 22 50 45.

So, 28.8.

am dag

City Inline-Skate, rendez-vous place de Metz, *Luxembourg*, 10h. Tel. 47 96-4400.

Summer 2005 an der Festung, Besichtigung der im allgemeinen nicht zugänglichen Festungswerke, Treffpunkt am Festungsmuseum (Reduit des Fort Thüngen), *Luxembourg*, 14h30.

musek

Tanja Becker-Bender (Violine), Sebastian Klinger (Violoncello) und Christian Schmitt (Orgel), Werke von Bach, Bartók und Pachelbel, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, 11h. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach. Tel. 0049 681 99 26 80.

Innes Sibun & Band, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 11h. Tel. 0049 681 5 06-73 67.

Gas *3, jazz, avec Marc Demuth (basse), Pascal Schumacher (vibraphone) et Jeff Herr (batterie), Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tel. 26 20 52 981.

Sioen & Band, Singer/Songwriter, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 18h. Tel. 0049 681 5 06-7367.

konterbont

Skaten rund ums Petrusstal, Meeting Point place de Metz, *Luxembourg*, 10h. Tel. 47 96-44 00.

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tel. 22 50 45.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuuf, *Grevenmacher*, 14h15 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Glaciations, visite guidée de l'exposition, natur musée, *Luxembourg*, 16h (D). Tél. 46 22 30-1.

Mo, 29.8.

musek

Panthers + Das Oath, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Di, 30.8.

junior

Les soldats romains, atelier pour enfants de 6-12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Mi, 31.8.

am dag

Wanderzirkuscolonie, Artistik und Akrobatik von 14 jungen TeilnehmerInnen, Fußgängerzone, *Esch/Alzette*, 16h.

junior

Les soldats romains, atelier pour enfants de 6-12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

musek

La Traviata, Oper von Guisepppe Verdi, Zeltpalast, *Merzig*, 20h. Tel. 0049 681 99 26 80.

konterbont

20 Jahre Tufa - 15 Jahre Tex, Sommerfest, Terrasse Tufa, *Trier*, 18h.

Pratique de méditation "shamata", Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 68 43 29.

Do, 1.9.

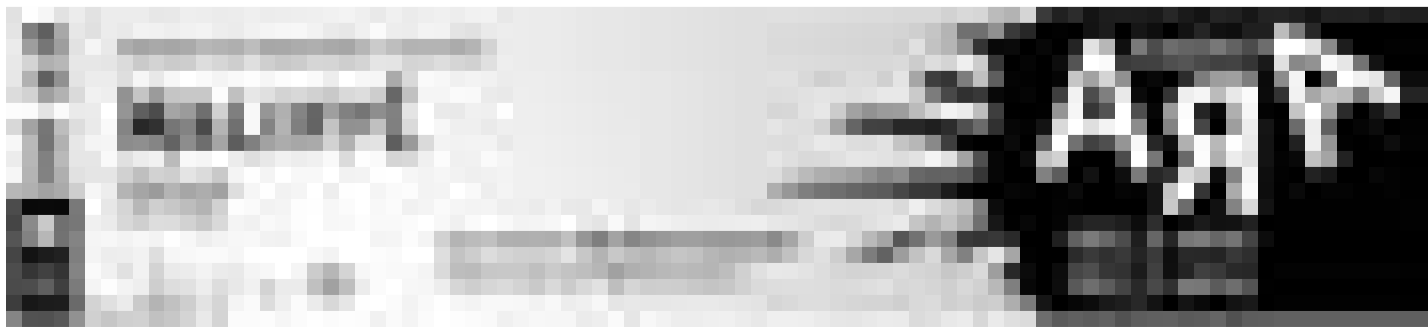
am dag

Wanderzirkuscolonie, Artistik und Akrobatik von 14 jungen TeilnehmerInnen, Fußgängerzone, *Diekirch*, 16h.

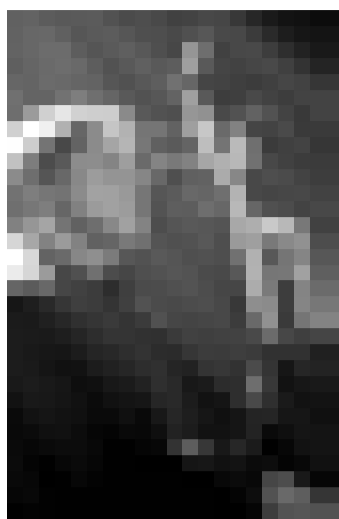
junior

Fibules en or, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

Fortsetzung auf Seite 10



Fortsetzung von Seite 9



Jazz vom Feinsten geben Marc Demuth (Bass), Pascal Schumacher (Vibraphon) und Jeff Herr (Schlagzeug) als Gas*3 an diesem Sonntag 28.8. um 11h30 in der Brasserie Neumünster.

konterbont

Seamus Farrell: **5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway**, visite guidée thématique, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél. 22 50 45.

Fr, 2.9.

musek

Boogaloo Kings, Jazz, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), Völklingen, 18h. Tél. 0049 6898 2 25 82.

La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi, Zeltpalast, Merzig, 20h. Tél. 0049 681 99 26 80.

Keltische Nacht, mit Woltähr, An Erminig und Midnight Court, Musikpavillon Boemundhof, Saarburg, 20h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tél. 0049 6531 30 00.

Klangwand, Musikalisierung eines Hochhauses, Wiese hinter dem Haus Am Mariahof 69-71, Trier, 21h. Im Rahmen des Festivals "Schwing".

party/bal

Tortured Souls, Darkwave-Gothic-EBM, Exhaus, kleines Exil, Trier, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

konterbont

Festival Terres Rouges théâtre de rue, marionnettes, échassiers, clowns etc., place de la Resistance-Brill, place Boltgen et zone piétonne, Esch, 16h - 22h.

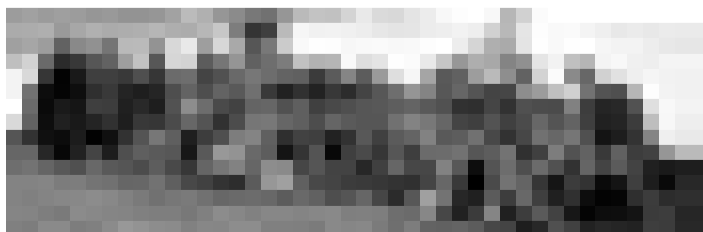
Sa, 3.9.

am dag

Lëtzebuurger Weekend, mat als Gaaschtland: Italien, Sportshal, Medernach, 16h.

junior

Umsesa Larfrel-Puzzle: Mir sichen de Seamus Farrell, atelier fir Kanner vun 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art



Artistik und Theater ohne Bühne, aber mit zwei umfunktionierten Müllcontainern: Die 6. Wanderzirkuscolonie zeigt ihr Können am 26. August in Ettelbruck, am 27. August in Clervaux, am 31. August in Esch/Alzette und am 1. September in Diekirch. Jedesmal um 16 Uhr in den jeweiligen Fußgängerzonen.

contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

musek

Récital d'orgue, par Domenico Severin, église Saint-Michel, Luxembourg, 11h.

La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi, Zeltpalast, Merzig, 20h. Tél. 0049 681 99 26 80.

Oldarra, chœur d'hommes polyphonique du Pays Basque, sous la direction d'Inaki Urtizberea, église paroissiale, Redange, 20h. Dans le cadre du Festival "Musique dans la Vallée 2005. Tél. 23 62 21-1 (8h - 12h).

Klangwand, Musikalisierung eines Hochhauses, Wiese hinter dem Haus Am Mariahof 69-71, Trier, 21h. Im Rahmen des Festivals "Schwing".

konterbont

HipHop Summa Jam, HipHop Crews, Graffiti Writer, BMX & Skater, Großes und Kleines Exil, Graffitiwand und Hof vom Exhaus, Trier, 14h. Tél. 0049 651 9 91 10 83.

Festival Terres Rouges théâtre de rue, marionnettes, échassiers, clowns etc., place de la

So, 4.9.

am dag

Tag der Offenen Tür, Beringungsstation, Uebersyren, 8h - 11h. Tél. 29 04 04-309.

Lëtzebuurger Weekend, mat als Gaaschtland: Italien, Sportshal, Medernach, 9h.

Summer 2005 an der Festung, Besichtigung der im allgemeinen nicht zugänglichen Festungswerke, Treffpunkt am Festungsmuseum (Reduit des Fort Thüngen), Luxembourg, 14h30.

Wie Pflanzen Tiere überlisten, über die verborgene Macht der Pflanzen, Botanischer Garten der Universität des Saarlandes, Saarbrücken, 15h. Tél. 0049 681 3 02-28 64.

musek

Laia Genc Trio, jazz, Brasserie Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Festival Terres Rouges, mit Silbermond, K'maro, H-Blockx, Eigensinn, Spleen, Ill?, Gentles und Fluyd, Eispiste, Esch/Alzette, 15h. Tél. 900 75 100.



Immer noch Publikumsmagnet: Im Rahmen des Festivals "Ein Abend am See" treten Die Toten Hosen an diesem Freitag, dem 26. August im Strandbad in Losheim auf.

Resistance-Brill, place Boltgen et zone piétonne, Esch, 14h - 19h.

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à bicyclette de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Phinius Gage, Raskop Rails + Springtime, ExHaus, Balkensaal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

theater

Wallenstein, Einführungsmatinée in das dramatische Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

konterbont

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h (L), 15 (F) + 16 (D). Tél. 22 50 45.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Glaciations, visite guidée de l'exposition, natur musée, Luxembourg, 16h (F). Tél. 46 22 30-1.

Avis

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CENTRE DE LANGUES LUXEMBOURG (CLL)

21, boulevard de la Foire/L-1528 Luxembourg
Tél: 264430-1/
Fax: 264430-30
e-mail: secretariat@cll.lu/
exam@cll.lu

Cours de langues du semestre d'hiver 2005 - 2006 du 26 septembre 2005 au 17 février 2006

Début des cours

26 septembre 2005

Langues enseignées

allemand, anglais, espagnol, français, italien, luxembourgeois, néerlandais, portugais et informatique (en français).

Cours pour débutants

Nous offrons des cours de niveau débutant dans toutes les langues enseignées. Consultez notre brochure disponible au CLL ou notre site internet: www.cll.lu

Cours de langue générale et cours spéciaux

En dehors des cours de langue générale pour débutants et non débutants, nous offrons des cours sur objectif spécifique dans la plupart des langues enseignées. Renseignez-vous sur notre offre à la réception du CLL ou sur notre site internet: www.cll.lu

Types de cours

Entre 2 et 10 leçons par semaine

Droits d'inscription

Entre 90 € et 225 € par semestre

Informations

Brochure disponible au CLL / Internet: www.cll.lu/
Téléphone: 26 44 30 1

• Les inscriptions se font exclusivement sur rendez-vous auprès de la réception du CLL.

• La prise de rendez-vous se fera

- à partir du 1er septembre 2005

- **ATTENTION: Il n'y a plus de place disponible à tarif réduit (5 €)!**

- **ATTENTION: En luxembourgeois, les cours pour débutants** sont dès à présent complets!

Inscriptions

• Avant votre inscription, vous aurez un entretien avec un professeur du CLL.

Les journées d'entretien auront lieu

- les 15, 16 et 19 septembre 2005

- le 24 octobre 2005 (uniquement pour non débutants).

• L'inscription dans une classe se fait le jour de l'entretien.

• Vous êtes prié-e-s de régler les droits d'inscription le même jour au CLL par carte bancaire (BANCOMAT, VISA, etc.)

• Dès le règlement des droits, votre inscription est définitivement confirmée.

Examens et Tests de langues internationaux

Ministère français de l'Education nationale; Cambridge University; Goethe Institut; Instituto Cervantes; Ministère luxembourgeois de l'Education nationale; Nederlandse Taalunie; Università di Perugia; Universidade de Lisboa; IELTS; TCF; TestDaF

INLUX:

"Mieux vivre ensemble au Luxembourg"

• Cours d'initiation rapide soit au luxembourgeois, soit au français.

• 16 leçons de cours de langue par semaine et 4 leçons d'initiation à la vie sociale

• Horaires: LUXEMBOURGEOIS: du 26/09 au 28/10/2005, LU-VE, de 08h10 à 11h50

NOUVEAU:

(classe INLUX-L112)

FRANCAIS: du 26/09 au 28/10/2005, LU-VE, de 08h10 à 11h50 (classe INLUX-F15)

• Droit d'inscription: 150.- €

• Certification sur test à la fin du cours. Cette certification donne droit à une inscription gratuite à la 2e session.

Avis

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Nomination des membres du personnel enseignant de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et des classes spéciales pour la rentrée 2005/2006.

Postes vacants 2005/2006: Liste 4

Commune	Education préscolaire	Enseignement primaire
Heinerscheid	1 p 05/06	
Lenningen		1 p 05/06

Les demandes sont à remettre, pièces à l'appui, au Bureau national du Collège des Inspecteurs, 17a, route de Longwy, L-8080 Bertrange

Ministère de la Famille et de l'Intégration
Centre socio-éducatif de l'Etat

1 poste d'instituteur (m/f)
pour les besoins du Centre socio-éducatif de l'Etat

Les demandes avec pièces à l'appui sont à adresser au Ministère de la Famille et de l'Intégration, section Famille et Jeunesse, 12-14, avenue Emile Reuter, L-2919 Luxembourg.

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez contacter le numéro de téléphone 478-6538.

Délai pour la présentation des demandes avec pièces à l'appui:
Lundi, 29 août 2005, 18.00 heures

Explication des sigles utilisés dans la liste

L'abréviation **p** signifie qu'un poste d'instituteur ou d'institutrice est vacant dans la commune citée. L'abréviation **05/06** signifie qu'il s'agit d'un poste pour l'année scolaire 2005/2006.